

NEW SYLLABUS FOR CERTIFICATE COURSE IN FRENCH(HP University) – to be started FROM 2017 ONWARDS.

Examination will consist of TWO written exams of 100 marks each and one VIVA-VOCE of 50 marks. INTERNAL ASSESSMENT based on class attendance, participation and class tests will be of 50 marks. Total Marks= 300 marks.

Pass %age = 40%

Max Marks- 100 Time- 3hrs.

PAPER A (GRAMMAR)

Q1. Several basic applied Grammar exercises taken from the grammar sections of the text book. Eg- Use of articles, pronouns, prepositions, negation, numbers, gender, question making, time etc.50 marks

Q2. Conjugation of verbs in present, past, future tense. Filling the blanks with correct form of verb, changing tenses in a passage.30 marks

Q3. Changing the gender, opposites, adverbs, plurals etc.20 marks

Approved /
Sd/-
15.11.16

Sd/-
15.11.16

Sd/-
15.11.16

अध्यक्ष
आधुनिक यूरोपिय और
अन्य विदेशी भाषा विभाग
कक्षा- विद्यापीठ

PAPER B (TRANSLATION AND COMPOSITION)

Max Marks-100 Time-3hrs.

- Q1. Translation of a seen passage from the text book from French to English.
Choice of passages to be given. – 20 marks
- Q2. Answering general simple everyday questions in 2 to 3 lines in French. (10 out of 14 questions to be attempted) –20marks
- Q3. Using idioms, common expressions to construct simple sentences. –20 marks
- Q4. Comprehension of an unseen passage in French. – 20 marks
- Q5. Simple essay of 300 words on any general topic. Choice to be given. – 20 marks

RECOMMENDED BOOKS

1. CONNEXIONS- METHODE DE FRANCAIS. Niveau 1. By Regine Merieux and Yves Loiseau.
2. PLAISIR D'ECRIRE –Essays, Agendas, Letters. By Viral Thakker.
3. GRAMMAIRE FRANCAISE PAR ETAPES A1. By Sanjay Kumar.

Approved,
Shela Nay
15.11.16

Shapoor
15.11.16.

Premal Chandel
15.11.16

अध्यक्ष
आधुनिक यूरोपिय और
अन्य विदेशी भाषा विभाग
हिं० प्र० विश्वविद्यालय, जिला - १

PAPER B (Translation and Composition)

Max Marks – 100. Time-3hrs

Q1. Translation of a seen passage from the book from French to English. -15marks

Q2. Translation of sentences from English to French. -15 marks

Q3. Essay writing on any general topic. Choice to be given. -15 marks

Q4. Construction of sentences using familiar expressions and idioms. -15 marks

Q5. Short descriptive questions from the prescribed tales of the story book “**Contes et Nouvelles de France**”. Questions related to author, character sketch, theme etc can be asked. 4 out of 7 questions to be attempted. Questions to be asked ONLY from the following stories: “**La Parue**”, “**La Dot**”, “**La Rempailleuse**”, “**Les Deux Auberges**”,
40 marks

RECOMMENDED BOOKS

1. CONNEXIONS- METHODE DE FRANCAIS. Niveau 2. By Regine Merieux and Yves Loiseau.
2. Story book – “CONTES ET NOUVELLES DE FRANCE” -1ST SELECTION by Jatinder Singh. Stories to be studied: ‘La Parue, La Dot, La Rempailleuse, Les Deux Auberges.
3. PLAISIR D’ECRIRE –Essays, Agendas, Letters. By Viral Thakker.
4. GRAMMAIRE FRANCAISE PAR ETAPES A1. By Sanjay Kumar.

Approved,
Shela Negi
15.11.16

Shelapoo,
15.11.16
Prenkhat Chandel
15.11.16

आधुनिक यूरोपिय और
अन्य विदेशी भाषा विभाग
हि०प्र० विश्वविद्यालय, शिमला - ६

PAPER B (Translation and Composition)

Max Marks – 100. Time-3hrs

- Q1. Translation of a seen passage from the book from French to English. -15marks
- Q2. Translation of sentences from English to French. -15 marks
- Q3. Essay writing on any general topic. Choice to be given. -15 marks
- Q4. Construction of sentences using familiar expressions and idioms. -15 marks
- Q5. Short descriptive questions from the prescribed tales of the story book “**Contes et Nouvelles de France**”. Questions related to author, character sketch, theme etc can be asked. 4 out of 7 questions to be attempted. Questions to be asked ONLY from the following stories: “**La Parue**”, “**La Dot**”, “**La Rempailleuse**”, “**Les Deux Auberges**”. 40 marks

RECOMMENDED BOOKS

1. CONNEXIONS- METHODE DE FRANCAIS. Niveau 2. By Regine Merieux and Yves Loiseau.
2. Story book – “CONTES ET NOUVELLES DE FRANCE” -1ST SELECTION by Jatinder Singh. Stories to be studied: ‘La Parue, La Dot, La Rempailleuse, Les Deux Auberges.
3. PLAISIR D’ECRIRE –Essays, Agendas, Letters. By Viral Thakker.
4. GRAMMAIRE FRANCAISE PAR ETAPES A1. By Sanjay Kumar.

Approved,
Shela Negi
15.11.16

Shelapoo,
15.11.16
Prenkhat Chandel
15.11.16
अध्यक्ष
आधुनिक यूरोपिय और
अन्य विदेशी भाषा विभाग
हि०प्र० विश्वविद्यालय, शिमला - ६

NEW SYLLABUS FOR ADVANCED DIPLOMA IN FRENCH (H P UNIVERSITY) – to be started from 2017 ONWARDS.

Examination will Consist of Three Written Papers of 100 Marks each One viva-voce of 50 Marks and internal assessment of 50 Marks based on class attendance, participation and class tests.

Use of Dictionary is allowed in all papers.

Total Marks = 400 marks

Time = 3hours Pass %age = 40%

Note: Students may be given direct admission to Advanced Diploma Course at the discretion of the class teacher subject to the condition that they possess a valid degree of Diploma level from another recognized institute.

PAPER A (Grammar and Expression)

Total- 100 marks.

- Q1. Applied exercises of Grammar taken from the text book. Adequate choice to be given. ...40 marks
- Q2. Construction of sentences using common expressions and idioms. ...10 marks
- Q3. Forming sentences using Direct or Indirect speech. ...20 marks.
- Q4. Construction of mini-dialogues between 2 persons on some particular topic taken from the text book. ...15 marks
- Q5. Comprehension from the short passages from the text book. ...15 marks.

Approved
Sheela Hraj
15.11.16

Premalok Chandra
25-11-16
Sheela Hraj
15-11-16
अध्यक्ष
आधुनिक यूरोपिय और
अन्य विदेशी भाषा विभाग
हि.प्र. विश्वविद्यालय, शिमला - 5

PAPER B (Translation and Comprehension)

Total – 100 marks

Q1. Translation of an unseen passage from French to English20 marks

Q2. Translation of an unseen passage from English to French.20 marks

Q3. Comprehension of an unseen passage in French. Choice of passages may be given.20 marks

Q4. Answering certain everyday questions utilizing familiar expressions. Choice to be given. 20marks

Q5. Letter writing: Applying for a job, motivational letter, etc. ...20 marks

Approved
Shela Maj
15.11.16

Shapiro
15.11.16

Roombati Chandra
15-11-16

अध्यक्ष
आधुनिक यूरोपिय और
अन्य विदेशी भाषा विभाग
दिलीप सिंह विश्वविद्यालय, शिमला - 5

PAPER C (Literature and Civilisation)

Total- 100 marks

Q1. Descriptive literary questions to be asked from the novel "Les Trois Mousquetaires" by Alexandre Dumas. Questions can be pertaining to character sketch, central theme, ideas of the book, etc. Choice of questions to be given.

....50 marks

Q2. Brief sketch of the author Alexandre Dumas (1803-1870), his thoughts and his ideas and the themes he deals with in his works. Choice of questions to be given.

....20 marks

Q3. Brief questions on the literary times of that period, and the society of the 17th century. Choice of questions to be given.

....30 marks.

BOOKS RECOMMENDED

- 1 CONNEXIONS BOOK 3 – Methode de Francais. By Regine Merieux, Yves Loiseau, Beatrice Bouvier.
- 2 CONNEXIONS BOOK 3 – Cahier d'exercices.
- 3 LES TROIS MOUSQUETAIRES Tome 1: Au service du roi. By Alexandre Dumas. . Lire en francais facile (Hachette).
- 4 GRAMMAIRE FRANCAISE PAR ETAPES A1. By Sanjay Kumar.

Approved
Shela Nay
15.11.16

Shapoor
15.11.16

Premal Chandra
15.11.16

अध्यक्ष
आधुनिक युरोपिय और
अन्य विदेशी भाषा विभाग
जि०प्र० विश्वविद्यालय, शिमला - ६